



הוראות הפעלה ובטיחות

בוסטר לרכב
מק"ט: T12750
דגם: TJ 500



שטל הנדסה בע"מ

רחוב נחל פולג 3, ת.ד. 32, יבנה מיקוד 8122316
08-9428764 ☎, 08-932020 ☎
www.shatal-israel.co.il
shatal@shatal.com

הוראות בטיחות לשימוש במטען / ספק כוח

- יש לפעול ע"פ כללי הבטיחות הבאים בעת שימוש במטענים וספקי כוח:
- ודאו שלמות ותקינות כבל החשמל והתקע.
 - אין להכניס או להוציא את התקע משקע החשמל בידיים רטובות.
 - אין לפתוח את המטען. במקרה של בעיה כלשהי, יש לפנות למעבדת השירות הקרובה.
 - יש להרחיק את המטען מנוזלים.
 - במקרה של ריח מוזר או רעשים שמקורם במטען יש לנתקו מיידית מרשת החשמל ולפנות למעבדת שירות.
 - המטען מיועד לשימוש בתוך מבנה בלבד לא לשימוש חיצוני ולא לשימוש בסביבה לחה.
 - לפני ניקוי המטען יש לנתקו מרשת החשמל.

הוראות בטיחות לסוללת ליתיום:

זהירות! סכנה! החלפה שגויה עלולה לגרום לפיצוץ, יש להחליף אך ורק בסוללה דומה או תואמת.

אין לחשוף את הסוללה או מארז הסוללה לחום גבוה כגון אור שמש, אש וכדומה.

אין להשליך את הסוללה לאשפה אלא במתקני מחזור המיועדים לכך.



היבואן ומעבדות השירות:

שטל הנדסה בע"מ

רחוב נחל פולג 3, ת.ד. 32, יבנה מיקוד 8122316
08-9428764 ☎, 08-932020 ☎
www.shatal-israel.co.il
דוא"ל: shatal@shatal.com





לקוחות נכבדים,
חברת שטל הנדסה בע"מ מודה לכם על שרכשתם כלי עבודה
חשמלי זה.
אנא קראו בעיון את הוראות ההפעלה שבחוברת זו על מנת
שתוכלו להפיק את מרב התועלת ממוצר זה.
במידה ותיתקלו בבעיות בהפעלה או שתתגלה תקלה במוצר, אנא
פנו למרכז השירות שכתובתו מופיעה בגב החוברת.
שטל הנדסה בע"מ


בוסטר התנעה עם סוללת ליתיום וספק כוח





הגדרות: קווים מנחים לבטיחות


ההגדרות שלהלן מתארות את רמת החומרה לכל אות סימול. אנא קראו את המדריך ושימו לב לסמלים אלה. 


סכנה: מציין מצב סכנה מיידית אשר, במידה ולא יימנע, יגרום למוות או פציעה חמורה. 
אזהרה: מציין מצב סיכון אפשרי אשר, במידה ולא יימנע, עלול לגרום למוות או פציעה חמורה.


זהירות: מציין מצב סיכון אפשרי אשר, במידה ולא יימנע, עלול לגרום לפציעה קלה או בינונית.
התראה: מציין ביצוע שאינו כרוך בפגיעה גופנית אשר, במידה ולא יימנע, עלול לגרום נזק לרכוש.

מגדיר סיכון התחשמלות. 

מגדיר סיכון שריפה. 

אזהרה: להפחתת סיכון פציעה, קראו את מדריך ההוראות. 

אזהרה! קראו את כל אזהרות הבטיחות ואת כל ההוראות. אי ציות לאזהרות ולהוראות עלול לגרום להתחשמלות, לשריפה ו/או לפציעה חמורה. 

שמרו את כל האזהרות וההוראות לעיון עתידי.

קוד התאריך הוא חלק מספר סריאלי
MM YY XXX

MM - חודש ייצור YY - שנת ייצור XXX - מספר רץ

מדריך למשתמש

דגם: TJ 500



הטעינו את המוצר במלואו מיד לאחר רכישתו.
הטעינו טעינה מלאה לאחר כל התנעה, או בכל 3 חודשים וזאת על מנת להבטיח חיי סוללה ארוכים.

אנא קראו והבינו את כל הוראות הבטיחות וההפעלה החשובות טרם השימוש בפריט זה.
נוסף על כך, אנא קראו ונהגו בהתאם לכל הוראות יצרני כלי הרכב והסוללה ואת כל סימוני האזהרה.

תכולת המארז:

- בוסטר התנעה TJ 500 עם סוללת ליתיום
- מטען הבוסטר.
- מהדקי התנעה חכמים.
- כבל USB.
- מדריך למשתמש.

הוראות בטיחות חשובות

- 1) השתמשו בדגם TJ 500 להתנעת מצבר LEAD-ACID 12 וולט בלבד. אין לנסות להניע כלי רכב עם מצבר שאינו נטען או פגום.
- 2) עבודה בסמיכות למצבר עופרת חומצה היא דבר מסוכן. מצברים מייצרים גזים נפיצים במהלך הפעלה רגילה. השתמשו באזור מאוורר היטב. חומצה של מצבר יכולה לגרום לעיוורון לצמיתות. הימנעו ממגע בעיניים בזמן עבודה בסמיכות למצבר.
- 3) אין לעשן, להדליק גפרור, או לגרום לגיצים בסמיכות למצבר או למנוע. הימנעו מגז נפיץ ומגיצים.
- 4) הסירו את כל התכשיטים האישיים, כגון טבעות, צמידים, שרשראות ושעונים טרם ביצוע פעולות של התנעה. פריטים אלה עשויים לגרום לקצר שיכול לגרום לכוויות חמורות.
- 5) על מנת למנוע נזק למערכת החשמלית של כלי הרכב, אין לעשות שימוש בדגם TJ 500 בכלי רכב שלא הורכב בו מצבר.
- 6) השימוש באבזר שאינו מומלץ או נמכר על ידי היצרן עשוי לגרום לסכנת התלקחות, התחשמלות או פגיעה באנשים. אין להפעיל עם אבזר(ים) פגום(מים).
- 7) מקמו את דגם TJ 500 רחוק ככל הניתן מהמצבר ככל שהדבר מתאפשר מצד הכבלים של בוסטר ההתנעה.
- 8) אין לחשוף את המוצר לגשם או לתנאי רטיבות.
- 9) לצמדם הסכנה לנזק לתקע החשמל ולכבל החשמל, משכו אותו באמצעות תקע החשמל ולא באמצעות כבל החשמל בזמן ניתוקו.
- 10) הפעילו בזהירות במידה ובוסטר ההתנעה קיבל מכה ישירה או הופל. קחו אותו לבדיקה ולתיקון במקרה של נזק.
- 11) כל תיקון יבוצע על ידי היצרן או סוכן שירות מורשה וזאת על מנת למנוע סכנה.

אודות דגם TJ 500 - 44.4 וואט / לשעה

מוצר זה כולל הגנה מפני מתח הספק נמוך (עבור TJ 500 עצמו), עמידות בפני גיצים, הגנה מפני קוטביות הפוכה והגנה מפני קצר. מוצר זה יכול להתייע באופן מידי את מרבית כלי הרכב המכילים מצבר בודד, עד ל- +45 (מעל 45) פעמים בטעינה מלאה. דגם TJ 500 מצויד גם בשקע USB ובפנס LED.

מפרט טכני:

סוג מצבר (סוללה)	ליתיום יון פולימר
קיבולת סוללה	44.4 וואט/בשעה
זרם התנעה	250 אמפר
זרם שיא	500 אמפר
התנעה	עד 4.0 ליטר למנוע גז
יציאת USB	5 וולט/ 2.4 אמפר, 5 וולט / 2.4 אמפר
פנס LED	1 וואט
טמפרטורת הפעלה	-30°C ~ +50°C
טמפרטורת טעינה	0°C ~ +40°C
טמפרטורת אחסנה	-20°C ~ +35°C (עבור 3 חודשים)

מטען (Charger LC-H150100)	TA12750.1
מתח רשת (V _{AC})	240
הספק (V _{DC})	15
תדר (Hz)	50/60
זרם מטען	כניסה 0.3 A יציאה 1.0 A

סימונים על המטען

תקן אירופאי	
בידוד כפול	
לשימוש ביתי	
פסולת אלקטרונית	

⚠ אזהרה: סכנת שריפה. אל תאחסנו או תישאו את הבוסטר באופן בו חפצי מתכת עלולים לבוא במגע עם מסופי סוללה חשופים. למשל, אל תמקמו את הבוסטר בארגזי כלים, תיבות ערכות כלים, מגירות וכדומה עם מסמרים, ברגים, מפתחות רופפים וחפצים דומים.

הוראות ניקוי

⚠ אזהרה: סכנת התחשמלות. נתקו טעינת הבוסטר מהשקע לפני הניקוי. לכלוך ושומן ניתנים להסרה מחלקו החיצוני של המטען על ידי מטלית ומברשת רכה שאינה מתכתית. אל תשתמשו במים או תמיסת ניקוי כלשהי. לעולם אל תניחו לנוזלים לחדור לתוך כלי העבודה. לעולם אל תטבלו אף חלק של כלי העבודה בנוזל.

אחריות

- מוצר זה מגיע לרוכש המקורי עם אחריות לשנה (1) מתאריך המשלוח המקורי של המוצר, על כך שאין בו פגמים בחומר ובמלאכת היד.
- איכות ביצועים של האחריות: במהלך תקופת האחריות בת שנה (1) המצוינת לעיל, מוצר עם פגם יוחלף במוצר חדש לאחר החזרת המוצר ליצרן. הפריט החלופי יהיה תחת אחריות למשך תקופת האחריות המאוזנת של המוצר המקורי שנרכש למשך שנה אחת (1).
- האחריות מכסה פגם בחומר או ביצור המוצר האחריות לא מכסה נזק בזדון, שימוש לצרכים מקצועיים או כל שימוש לא בהתאם להוראות היצרן.

הגנה על הסביבה

איסוף נפרד. אין להשליך מוצר או סוללות המסומנים עם סמל זה עם הפסולת הביתית הרגילה. אם תגלו שצריך להחליף את המוצר שלכם מתוצרת TARGET, או אם הוא אינו משמש אתכם יותר, אל תשליכו אותו עם הפסולת הביתית. העבירו את המוצר הזה לאיסוף נפרד.

תוכלו לבדוק את מיקום מרכז השירות המוסמך הקרוב למקום מגוריכם בסניף המקומי של TARGET בכתובת הרשומה במדריך זה. לחלופין, קיימת רשימה של מרכזי שירות מוסמכים למוצרי TARGET הכוללת פרטים מלאים של מרכזי השירות שלנו ואנשי קשר באינטרנט, באתר: www.shatal.com

הוראות בטיחות חשובות לכל המטענים

- לפני השימוש במטען, קראו את כל ההוראות וסימוני האזהרה על המטען, על מארז הסוללות ועל המוצר בו נעשה שימוש במארז הסוללות.



אזהרה: סכנת הלם חשמלי. אל תניחו לשום נוזל לחדור למטען. עלולה להיגרם התחשמלות.



זהירות: סכנת כוויות. להפחתת סיכון פגיעה, הטעינו בעזרת מטען LC-H150100 בלבד. סוגי מטענים אחרים עלולים לחמם יתר על המידה ולפוצץ, ובכך לגרום לפגיעה גופנית ולנזק לרכוש.



זהירות: יש להשגיח על ילדים על מנת לוודא כי אינם משחקים במכשיר.

התראה: בנסיבות מסוימות, כאשר המטען מחובר לאספקת החשמל, עלול להיגרם למטען קצר כתוצאה מחומר זר. הרחיקו חומרים זרים בעלי תכונות מוליכות כגון, אך לא רק, אבק השחזה, שבבי מתכת, צמר פלדה, רדיד אלומיניום או הצטברות חלקיקי מתכת מן החללים של המטען. נתקו תמיד את המטען מן החשמל כאשר אין מארז סוללות בחלל המטען. נתקו את המטען מן החשמל לפני שתנסו לנקות אותו.

- **אל תנסו להטעין את הבוסטר לרכב בשום מטען אחר מלבד אלה שצוינו במדריך זה.** המטען ומארז הבוסטר נועדו לפעול זה עם זה.
- **מטען זה לא נועד לאף שימוש אחר פרט להטענת הבוסטר לרכב דגם TJ500.** כל שימוש אחר עלול להוביל לסיכון שריפה, הלם חשמלי או התחשמלות.
- **אל תחשפו את המטען לגשם או שלג.**
- **משכו את התקע ולא את הכבל בעת ניתוק המטען.** כך תפחיתו סיכון נזק לתקע וכבל החשמל.
- **ודאו כי הכבל מונח כך שלא ידרכו עליו, ימעדו מעליו או שיהיה נתון באופן אחר לנזק ולמתח.**
- **אל תשתמשו בכבל הארכה אלא אם הדבר ממש בלתי נמנע.** שימוש בכבל הארכה בלתי מתאים עלול להוביל לסיכון שריפה, הלם חשמלי או התחשמלות.
- **אל תניחו אף חפץ על המטען ואל תניחו את המטען על משטח רך העלול לחסום את חריצי האוורור ולגרום לעודף חום פנימי.** הניחו את המטען הרחק ממקור חום. המטען מאוורר דרך החריצים בחלקו העליון ובתחתית המעטפת.
- **אל תפעילו את המטען עם כבל או תקע פגום** - דאגו להחלפה מיידית שלהם.
- **אל תפעילו את המטען אם ספג חבטה קשה, נפל או ניזוק באופן אחר.** קחו אותו למרכז שירות מורשה.
- **אל תפרקו את המטען.** קחו אותו למרכז שירות מורשה אם נדרש שירות או תיקון. הרכבה מחדש באופן לקוי עלולה להוביל לסיכון שריפה, הלם חשמלי או התחשמלות.
- במקרה של נזק לכבל החשמל, יש להחליף מייד את כבל החשמל על ידי היצרן, סוכן שירות שלו או אדם מוסמך באופן דומה למניעת סיכון.
- **נתקו את המטען מן השקע לפני שתנסו לבצע ניקוי כלשהו.** כך תפחיתו סיכון התחשמלות. הוצאת מארז הסוללות לא תפחית את הסיכון.
- **לעולם אל תנסו לחבר 2 מטענים ביחד.**

טעינת DC בכלי הרכב שלכם:

- (1) הפעילו את מנוע כלי הרכב.
- (2) הכניסו את מתאם טעינת ה-DC לתוך שקע הטעינה של המוצר.
- (3) חברו את הקצה האחר של מתאם טעינת ה-DC לשקע מצת הסיגריות של כלי הרכב.
- (4) הטעינו את המוצר במלואו. על המנוע להמשיך לעבוד במהלך כל הטעינה.
- (5) לאחר סיום הטעינה, נתקו את מתאם טעינת ה-DC קודם מכלי הרכב, לאחר מכן משקע הטעינה שבדגם TJ 500.

זמן טעינה:

על גבי מסך ה-LCD יופיע "100%" לאחר טעינה מלאה. זמן טעינה יהיה שונה על סמך דרגת הפריקה ומקור ההספק שבשימוש. במידה והטעינה מתחילה מ-5% לטעינה מלאה, ייקח למכשיר כ-5 שעות לטעינת AC.

הספק USB

חברו את מכשיר ה-USB לדגם TJ 500 או באמצעות הכבל המקורי או באמצעות הכבל הכלול הכולל קצוות רבים (עדיף לעשות שימוש בכבל מקורי של Apple® עבור מוצרי Apple®). לחצו על לחצן POWER להפעלת הספק ה-USB, ולחצו על לחצן POWER ליציאה. במקרה של התנתקות, דגם TJ 500 ייכבה באופן אוטומטי. מספר הפעמים שבאפשרותכם להטעין מחדש רכיב USB ישתנה בין מכשיר למכשיר.

פנס

לחצו על לחצן POWER במשך 3 שניות להפעלת הפנס. לחצו פעם אחת למעבר בין מצבי התאורה: מואר באופן קבוע - הבזקי אור מחזוריים - SOS - כבוי.

- **אל תשרפו את הבוסטר גם אם ניזוק באופן קשה או אם הוא בלוי לחלוטין.** הבוסטר עלול להתפוצץ באש. אדים וחומרים רעילים עלולים להיווצר כאשר מארזי סוללות ליתיום - יון בוערים.
- **אם תכולת הסוללה בבוסטר באה במגע עם העור, שטפו מיד את האזור בסבון עדין ומים.** אם נוזל הסוללה חודר לעין, שטפו במים על העין הפקוחה במשך 15 דקות עד להפסקת הגירוי. אם נדרש סיוע רפואי, האלקטרוליט של הסוללה מורכב מתערובת של קרבונטים נוזליים אורגניים ומלחי ליתיום.
- **תכולת תאי הסוללה עלולה לגרום לגירוי נשימתי.** ספקו אוויר צח. אם התסמינים נמשכים, פנו לסייע רפואי.



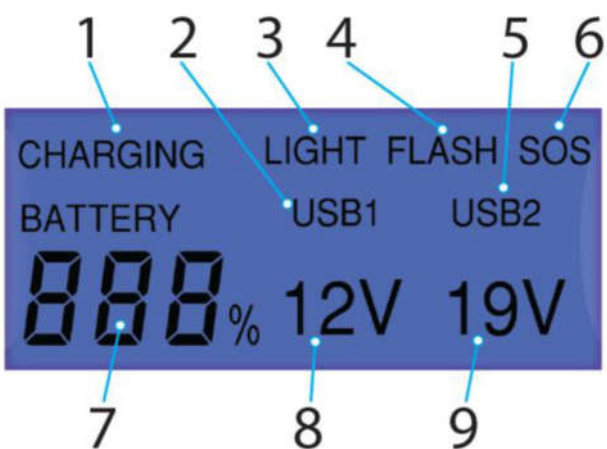
אזהרה: סכנת בעירה. נוזל הסוללה עלול להיות דליק אם ייחשף לגיצים או להבות.



אזהרה: לעולם אל תנסו לפתוח את מארז הסוללות בבוסטר מסיבה כלשהי. אם מארז סוללות סדוק או ניזוק, אל תכניסו אותו לטעינה. אל תמעכו, תפילו או תזיקו למארז הסוללות. אל תשתמשו בבוסטר כאשר סופג חבטה קשה, נפל, נדרס או ניזוק באופן כלשהו (למשל, נוקב במסמר, נחבט בפטיש, או שדרכו עליו). סכנת הלם חשמלי או התחשמלות. בוסטר שניזוק יש להחזיר למרכז שירות לצורך מיחזור.

- המטען נועד להפעלה עם אספקת חשמל ביתית של 230 וולט. אל תנסו להשתמש בו עם מתח חשמל אחר. התראה זו לא חלה על מטעני כלי רכב.

מתווה מוצר:

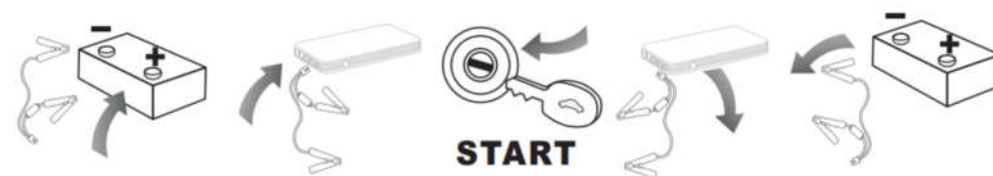


צג LCD

1. כניסה 15 וולט / 1 אמפר
2. יציאה 5 וולט / 2.4 אמפר
3. נורית מופעלת כל הזמן
4. נורית מהבהבת
5. יציאת 5 וולט / 2.4 אמפר
6. נורית חירום SOS
7. קיבולת סוללה
8. יציאת 12 וולט
9. יציאת 19 וולט

התנעה

- 1 מוצר זה נועד לשימוש בשעת חירום בלבד, לא נועד לשימוש מסחרי תדיר! שקע ENGINE START מופעל תמיד! אין לנסות ולהתניע את כלי הרכב שלכם כאשר קיבולת מצבר TJ 500 מתחת ל- 20% (שימו לב לחיווי מצב המצבר על המוצר).
- 2 כבו את מנגנון הצתת כלי הרכב ואת כל האבזרים (מקלטי רדיו, נורות, מזגני אוויר וכו') ונתקו את הרכיבים / צרכנים החשמליים.
- 3 חברו את מהדקי בוסטר ההתנעה למגעי המצבר בקיטוב הנכון.
- 4 חברו את תקע EC5 של כבלי המתנע לשקע ENGINE START של דגם TJ 500.
- 5 נסו להניע את כלי הרכב (הפעילו את מתג ההצתה). רוב כלי הרכב יתניעו באופן מידי. עצרו במידה וכלי הרכב אינו מתניע לאחר 5 שניות מניסיון הנעת המנוע. מאפיין ההתנעה נועד להפעלה לטווח קצר בלבד, ויותר מ- 5 שניות עשויות לגרום נזק למכשיר. תנו לבוסטר ההתנעה להתקרר במשך 3 דקות לכל הפחות לאחר כל התנעה.
- 6 נתקו את הכבל מדגם TJ 500 מיד לאחר שהמנוע מתניע, ולאחר מכן הוציאו ממגעי המצבר.



טעינה

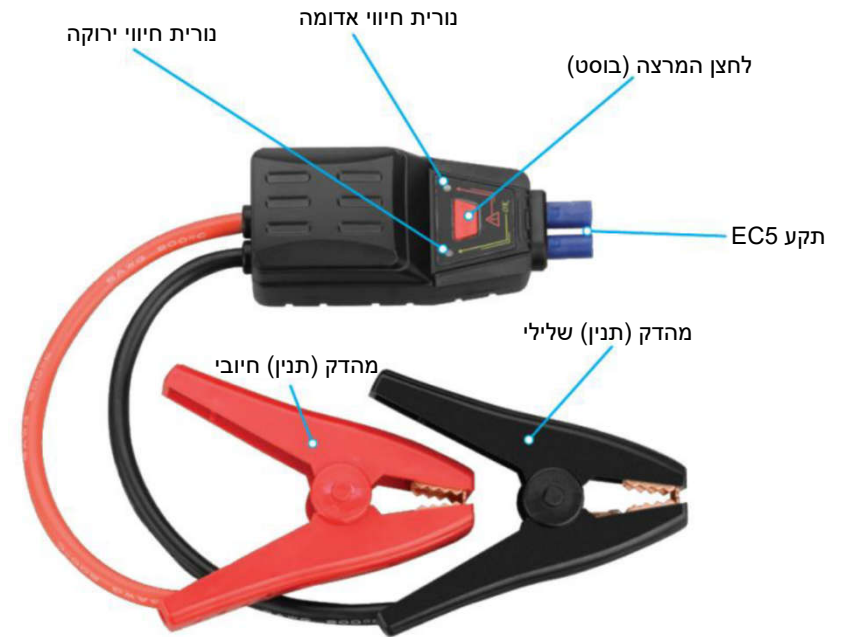
מוצר זה מגיע מהיצרן טעון באופן חלקי. הטעינו את המוצר במלואו מיד לאחר רכישתו. על מנת להאריך את חיי המוצר, הקפידו להטעין מחדש את המוצר עד הסוף לאחר כל ניסיון התנעה, או בכל 3 חודשים גם אם לא נעשה שימוש במכשיר זה. במידה ומתח המצבר בדגם TJ 500 נמוך מדי, מוצר זה ייכבה וזאת במטרה למנוע נזק עצמי. הטעינו את המוצר מחדש מוקדם ככל הניתן על מנת שאפשר יהיה להפעילו והטעינו אותו במלואו על מנת להבטיח חיי מצבר ארוכים. בנוסף לכך, אנו ממליצים שלא להטעין ולפרוק את המוצר במקביל.

טעינת AC:

- 1 הכניסו מתאם טעינת AC לתוך שקע הטעינה של המוצר.
- 2 חברו את הקצה האחר של מתאם טעינת ה- AC לתוך שקע חשמל בקיר.
- 3 הטעינו את המוצר במלואו.
- 4 לאחר סיום הטעינה, נתקו את מתאם טעינת ה- AC קודם משקע החשמל שבקיר, לאחר מכן משקע הטעינה שבדגם TJ 500.

תקשורת (קשר) בין נורית חיווי ובין הזמזם:

מספר	נורית חיווי אדומה	נורית חיווי ירוקה	צליל זמזם	מצב
1	מופעלת	כבויה	צליל אחד	כבל המתנע ודגם TJ 500 מחוברים.
2	כבויה	מופעלת	צליל אחד	כבל המתנע ומצב הרכב מחוברים. מוכן להפעלת המנוע.
3	הבהוב איטי	כבויה	אין זמזם	מתח מצבר הליתיום שבדגם TJ 500 נמוך למדי.
4	הבהוב איטי	כבויה	אין זמזם	לא הופעל מתג ההצתה בטווח הזמן המווסת. על מנת לפתור זאת, עליכם להוציא את המהדקים ממצבר הרכב, ולחבר אותם שוב ברגע שמתקיים תנאי מספר 1.
5	הבהוב מהיר	כבויה	זמזם מהיר	מהדק אדום ושחור מחוברים האחד לשני.
6	הבהוב מהיר	כבויה	זמזם מהיר	חיבור הפוך של מהדקים.
7	כבויה	הבהוב מהיר	אין זמזם	המנוע מופעל.
8	כבויה	הבהוב מהיר	אין זמזם	מתח מצבר הרכב גבוה יותר מזה של בוסטר ההתנעה.



חיבור למצבר

- 1) זהו את קוטביות מיקומי המצבר. המגע החיובי של המצבר מסומן בדרך כלל באותיות אלה או בסמל (POS,P,+). המגע השלילי של המצבר מסומן בדרך כלל באותיות אלה או בסמל (NEG,N,-).
- 2) אין לבצע חיבורים מכל סוג שהוא לקרבורטור, לצינורות דלק או לחלקי מתכת דקים.
- 3) תזהו אם יש בידכם כלי רכב מוארק באופן שלילי או חיובי. את זה ניתן לבדוק באמצעות זיהוי איזה מיקום מצבר (POS או NEG) מחובר לשלדה.
- 4) עבור כלי רכב עם הארקה שלילית (שכיח ביותר): חברו את מהדק המתנע RED POSITIVE למגע המצבר החיובי, לאחר מכן חברו את מהדק המתנע BLACK NEGATIVE למגע המצבר השלילי או לשלדת הרכב.
- 5) עבור כלי רכב עם הארקה חיובית (מאוד לא שכיח): חברו את מהדק המתנע BLACK NEGATIVE קודם למגע המצבר השלילי, לאחר מכן חברו את מהדק מתנע RED POSITIVE למגע המצבר החיובי או לשלדת הרכב.
- 6) בזמן ניתוק, נתקו ברצף הפוך, קודם הוציאו את השלילי (או קודם את החיובי עבור מערכות הארקה חיוביות).

פעולות מחייבות "BOOST"

- 1) במקרה של חיבור תקין בין בוסטר ההתנעה לבין מצבר כלי הרכב (נורית החיווי האדומה ממשיכה לפעול ונורית החיווי הירוקה כבויה). בדרך כלל הדבר קורה מכיוון שקיבולת מצבר כלי הרכב נמוכה למדי.
- 2) הפעילו את המנוע (שיטה זהה לפעולות רגילות שבעמוד 10).

זהירות:

- 1) בשום מצב, אין לעשות שימוש בפעולות המחייבות.
- 2) מאפייני העמידות בפני גיצים, ההגנה מפני קוטביות הפוכה וההגנה מפני קצר חשמלי מנוטרלים לאחר לחיצה על לחצן BOOST. שימו לב היטב לקוטביות של הסוללה טרם השימוש במצב זה. אין לאפשר למהדקי המצבר החיובי והשלילי לבוא במגע או ליצור חיבור האחד עם השני היות שהמוצר ייצר גיצים וחום גבוה אם לא נעשה בו שימוש כראוי.